

BaByliss®
PARIS

Ref. 667E



brushing douceur et volume
smooth airstyling, volume and curls

airstyle 300

les gestes de votre coiffeur chez vous
your hairdressers' skills at home

FRANÇAIS

BROSSE SOUFFLANTE LOOK

La brosse soufflante Look est le nouvel outil de base, indispensable pour toutes les coiffures. Son moteur de 300W et ses 2 vitesses permettent de l'utiliser sur cheveux mouillés ou secs et sur tous les types de cheveux. La brosse soufflante Look est livrée avec deux brosses différentes, très faciles à changer: toutes les coiffures deviennent possibles...

Les 2 brosses rondes, l'une en sanglier renforcé et l'autre en plastique à picots, sont toutes deux à flux d'air intérieur. L'air chaud passant au travers de la brosse, les coiffures sont plus faciles à réaliser et les boucles tiennent plus longtemps. BaByliss a également pensé aux femmes qui voyagent et a équipé la brosse soufflante Look d'un commutateur bi-tension.

Mise en place et retrait des accessoires

Pour enlever une brosse, faire tourner la bague de verrouillage et tirer vers le haut. Procéder en sens inverse pour mettre en place une nouvelle brosse.

UTILISATION

Chacune des deux brosses peut être utilisée pour créer différents styles de coiffures:

1. Brosse ronde en sanglier renforcé.

Elle est à flux d'air intérieur pour encore plus d'efficacité. Elle permet de réaliser facilement de superbes "brushings", lisser ou mettre en forme les cheveux. Elle s'utilise de préférence sur cheveux humides. Séparer une mèche fine et

placer la brosse à la racine, tout en maintenant les cheveux avec l'autre main. Faire glisser la brosse vers la pointe en enroulant les cheveux dans le sens désiré. Dérouler et répéter le mouvement jusqu'à séchage complet. A utiliser uniquement sur vitesse 1.

2. Brosse ronde coiffante.

Egalement à flux d'air intérieur, elle est parfaite pour boucler et donner du corps aux cheveux. Elle s'utilise sur cheveux secs ou humides. Séparer une mèche de cheveux, la brosser de la racine vers la pointe avec la brosse puis enrouler les cheveux. Maintenir pendant 15-30 secondes selon l'épaisseur de la mèche. Laisser les cheveux refroidir avant de les brosser ou de les peigner. A utiliser sur vitesse 1 ou 2.

BI-TENSION

La brosse soufflante Look de BaByliss peut être utilisée sur 230 ou 115 volts. Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension utilisée correspond bien à celle indiquée par le commutateur de tension. Si ce n'est pas le cas, tourner le commutateur à l'aide d'une pièce de monnaie et le placer sur la tension utilisée.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Nous vous conseillons de nettoyer les brosses régulièrement pour éviter l'accumulation de cheveux, de produits coiffants, etc. Utiliser un peigne pour enlever les cheveux des brosses. Utiliser un tissu sec ou très légèrement humide pour les surfaces plastiques.

ENGLISH

LOOK HOT AIR STYLER

BaByliss LOOK hot air styler is the new indispensable tool for creating all kinds of styles. Its 300W airflow and 2 speeds mean you can use it on damp as well as dry hair (and on any type of hair). LOOK hot air styler comes with 2 different, easy to change brushes, so it will help you create many styles.

As well as a normal curling brush there is a round bristle brush with interior airflow. As the air passes through the bristles you have more control, better curls, and lots of volume. For people on the move, BaByliss has even made LOOK dual voltage.

Fitting and removing the attachments

To remove a brush turn the ring at the base of the brush and pull off. To insert a brush: reverse this process.

INSTRUCTIONS FOR USE

Each brush can be used to create various hair styles:

1. Round Bristle Brush.

With its interior airflow, this brush gives your hair a real "blow dry", for extra smooth finish or for a superb body and volume. It is most effective on damp hair. Take a small section of hair and start with the brush at the roots,

holding the section with the other hand. Slide the brush towards the ends, rolling in the direction you want. Unroll and repeat until dry. Use on Speed 1.

2. Curling Brush.

This brush (which also has interior airflow) is perfect for curling and shaping the hair. Use it on dry or damp hair. Take a section, brush towards the ends to untangle it, then roll the hair onto the brush. Hold for 15-30 seconds (depending on your hair type and the size of the section). Let your hair cool before brushing out. Use on Speed 1 or 2

DUAL VOLTAGE.

LOOK hot air styler can be used on 220-240V or 110-120V. Before plugging in, check that the voltage indicator corresponds with the required voltage. If not, use a coin to set the correct voltage on the appliance.

MAINTENANCE OF THE UNIT

- Unplug the unit and allow to cool completely before cleaning or storing.
- We advise you clean brushes regularly to avoid build-up of hair, styling products, etc. Use a comb to remove hair from the brushes. Use a dry or very slightly damp cloth for the plastic surfaces.

DEUTSCH

WARMLUFTGERÄT MIT 2 RUNDBÜRSTEN

Mit dem neuen Stylinggerät Look verfügen Sie über die Grundausstattung für alle Frisuren. Durch den Motor von 300W und die zwei Geschwindigkeitsstufen ist eine Verwendung auf feuchtem oder trockenem Haar und mit allen Haartypen möglich. Zum Styler Look gehören 2 verschiedene und leicht auswechselbare Bürsten, die sich für jede Frisur eignen.

Die beiden runden Bürsten -eine aus verstärkter Wildschweinborste, die andere aus mit Spitzen besetztem Kunststoff- erzeugen beide einen Luftstrom in Inneren. Die heiße Luft durchströmt die Bürste. Auf diese Weise lassen sich die gewünschten Frisuren leichter in Ihr Haar zaubern und auch die Locken halten länger. BaByliss hat bei der Entwicklung dieses Warmluftgerätes auch an die reisende Frau gedacht, d.h. dieser Hairstyler ist mit einem Umschalter für 2 Netzspannungen ausgestattet. Styling nach Lust und Laune mit viel Power.

Befestigen und Entfernen der Zubehörteile

Um eine Bürste zu entfernen, den Ring am Ende der Bürste drehen und sie nach oben ziehen. Um eine neue Bürste einzusetzen, in der umgekehrten Reihenfolge verfahren.

RATSCHLÄGE FÜR DIE BENUTZUNG

Jede dieser Bürsten ist für das Stylen unterschiedlicher Frisuren geeignet:

1. Rundbürste aus verstärkter Wildschweinborste.

Der Luftstrom im Inneren erhöht die Leistung. Mit dieser Bürste lassen sich ohne großen Aufwand ausgezeichnete "Brushing"-Effekte in Ihr Haar bringen. Sie eignet sich auch bestens zum Trocknen von feuchten Haaren. Teilen Sie einfach eine nicht zu dicke

Haarsträhne ab und setzen Sie die Bürste am Haaransatz an, während Sie das Haar mit der anderen Hand halten. Bewegen Sie jetzt die Bürste in einer Gleitbewegung in Richtung Strähnenende, während Sie das Haar in der gewünschten Richtung aufdrehen. Danach wieder abwickeln und diesen Vorgang so oft wiederholen, bis das Haar vollständig getrocknet ist. Hierzu sollte unbedingt Geschwindigkeit stufe 1 eingestellt werden.

2. Runde Frisierbürste.

Mit dieser ebenfalls von Luft durchströmten Bürste können Sie tolle Locken kreieren sowie dem Haar mehr Fülle verleihen, wobei das Haar sowohl trocken als auch feucht sein kann. Trennen Sie eine Haarsträhne ab, kämmen Sie diese zunächst mit der Bürste von der Haarwurzel zur Spitze und drehen Sie das Haar dann auf. Je nach Dicke sollte die Haarsträhne 15-30 Sekunden aufgewickelt bleiben. Vor dem Nachbürsten oder Kämmen sollten Sie das Haar abkühlen lassen. Sie haben die Wahl zwischen beiden Geschwindigkeitsstufen.

UMSCHALTBARE BETRIEBSSPANNUNGEN.

Das Stylinggerät Look von BaByliss kann sowohl mit 230 Volt als auch mit 115 Volt betrieben werden. Vor Einschalten des Gerätes sollten Sie sich vergewissern, daß die Netzspannung auch der Einstellung am Spannungsumschalter entspricht. Ist das nicht der Fall, stellen Sie den Umschalter (mit Hilfe einer Münze) auf die zur Verfügung stehende Netzspannung ein.

PFLEGE DES GERÄTS

- Das Gerät vor dem Reinigen vollständig abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.
- Wie empfehlen Ihnen, die Bürsten regelmäßig zu reinigen, um Ansammlungen von Haaren, Frisierprodukten, etc. zu vermeiden. Verwenden Sie einen Kamm, um Haare aus den Bürsten zu entfernen. Die Oberflächen aus Kunststoff mit einem trockenen oder ganz leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

NEDERLANDS

DE BABYLISS LOOK AIR CURLER

De BaByliss Look Air Curler is het nieuwe onmisbare hulpmiddel voor het creëren van diverse kapsels. Zijn motor van 300W en zijn 2 snelheden maken het mogelijk het apparaat op vochtig of droog haar en op alle haartypes te gebruiken. De Look Air Curler wordt geleverd met twee verschillende, gemakkelijk te verwisselen borstels, zodat elk kapsel gecreëerd kan worden.

Naast een gewone krulborstel is er ook een ronde modelleerborstel, beide blazen warme lucht die van binnen uit komt. Juist omdat de warme lucht door de borstels komt is het kapsel eenvoudig te creëren en blijven de krullen beter zitten, bovendien krijgt het haar meer volume. De Look Air Curler van BaByliss heeft een verwisselbaar voltage, zodat zij ook in het buitenland gebruikt kan worden.

Aanbrengen en wegnemen van de hulpstukken

Om een borstel af te nemen, draait u aan de bevestigingsring en trekt u naar omhoog. Om een nieuwe borstel te plaatsen, gaat u in omgekeerde volgorde te werk.

GEBRUIKSAANWIJZING

Met elk van de twee opzetborstels kunnen verschillende kapsels gecreëerd worden:

1. Ronde borstel met haar:

De ronde borstel met haar is vooral geschikt voor het naar binnen krullen

van een bob-lijn. Zij kan het best gebruikt worden op vochtig haar. Zet bij gebruik van deze borstel de schakelaar op stand 1.

2. Ronde modelleerborstel.

De ronde modelleerborstel is in het bijzonder geschikt voor het krullen van het haar. Zij kan zowel op droog als op vochtig haar gebruikt worden. Plaats de borstel bij de haarpunt en draai de borstel naar buiten of naar binnen op tot de haarwortel. Afhankelijk van de grote van de lok en het type haar 15-30 seconden wachten vóór het uitdraaien van de borstel. Laat vóór het uitborstelen het haar eerst afkoelen. Deze borstel kan op beide snelheden gebruikt worden.

VERWISSELBAAR VOLTAGE:

De BaByliss Look Air Curler kan gebruikt worden op 230 of 115 volt. Controleer eerst of het apparaat op het juiste voltage staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Indien gewenst kan de schakelaar met behulp van een muntstuk op het gewenste voltage worden gezet.

ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

- Het apparaat loskoppelen en volledig laten afkoelen vooraleer te reinigen of op te bergen.
- We raden u aan van de borstels regelmatig te reinigen om ophoping van haren, van haarkappersproducten enzovoort te voorkomen. Een kam gebruiken om het haar uit de borstels te verwijderen. Een droog of lichtjes bevochtigd papier zakdoekje gebruiken voor de opervlakken in kunststof.

ITALIANO

SPAZZOLA LOOK

L'asciugacapelli con spazzola Look è il nuovo strumento di base indispensabile per ogni tipo di capelli. Il motore da 300 W e le 2 velocità permettono di utilizzare questo apparecchio su capelli bagnati o asciutti e su qualsiasi tipo di capelli. La spazzola soffiante Look viene fornita con due differenti accessori, facilmente intercambiabili, con i quali è possibile realizzare tutte le pettinature.

Le due spazzole rotonde, la prima in cinghiale rinforzato e l'altra in plastica dentellata, hanno entrambe un dolce flusso d'aria calda al loro interno. Quindi l'aria calda passando attraverso la spazzola, rende più semplice la realizzazione di qualsiasi pettinatura alle donne che viaggiano e ha fornito all'asciugacapelli a spazzola Look è veramente efficace.

Inserire e togliere gli accessori

Per togliere una spazzola far ruotare l'anello di chiusura e tirare verso l'alto. Per inserire una nuova spazzola procedere al contrario.

UTILIZZO

Ciascuna delle due spazzole può essere utilizzata per creare differenti pettinature:

1. Spazzola tonda in cinghiale rinforzato.

Ha un flusso d'aria interno per un'efficacia ancora maggiore. Vi permette di realizzare facilmente superbi "brushing", per lisciare o dare forma ai capelli. Si utilizza di preferenza sui capelli umidi. Separare

una piccola ciocca di capelli e posizionare la spazzola alla radice, mantenendo i capelli con l'altra mano. Arrotolare la spazzola verso la punta stirando i capelli nel senso desiderato. Srotolare la spazzola e ripetere il movimento fino a che i capelli siano asciutti. Da utilizzare assolutamente sulla velocità 1.

2. Spazzola tonda dentellata.

Anche questa con flusso d'aria calda interna, è perfetta per arriciare o dar corpo ai capelli. Si utilizza su capelli asciutti o umidi. Separare una ciocca di capelli, posizionare la spazzola alla radice e girarla fino alla punta dei capelli. Mantenerla in questa posizione per 15-30 secondi a secondo dello spessore della ciocca. Lasciare raffreddare i capelli prima di spazzolarli o pettinarli. Da utilizzare su velocità 1 o 2.

DOPPIO VOLTAGGIO

La spazzola-phon Look della BaByliss può essere utilizzata sia sui 230 sia sui 115 volts. Prima di utilizzare l'apparecchio, verificare che il voltaggio utilizzato corrisponda a quello indicato sul commutatore con l'aiuto di una moneta e posizionarlo sul voltaggio desiderato.

CURA DELL'APPARECCHIO

- Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo o di riporlo.
- Consigliamo di pulire le spazzole regolarmente, per evitare l'accumulo di capelli, residui di prodotti per l'acconciature, ecc. Utilizzare un pettine per togliere i capelli dalle spazzole. Utilizzare un panno asciutto o leggermente inumidito per le superfici in plastica.

РУССКИЙ

ФЕН-ЩЕТКА «LOOK»

Фен-щетка Look - это новый базовый инструмент, необходимый для создания всех типов причесок. 2.Его двигатель мощностью 300W и два режима скорости позволяют пользоваться аппаратом как на мокрых, так и на сухих волосах любого типа. В комплект поставки фена-щетki Look входят 2 разные щетки, которые очень легко устанавливаются: создание любой прически становится доступным...

В обеих круглых щетках (одна из щетины и вторая с пластмассовыми зубьями)поток воздуха поступает изнутри. Горячий воздух, проходя через щетку, облегчает создание прически, которая к тому же дольше держится. Фирма BaByliss заботится о женщинах, которые путешествуют по миру: на фене-щетке Look имеется переключатель напряжения.

Как установить и снять аксессуары

Чтобы снять щетку, поверните замыкающее кольцо и потяните ее вверх. Чтобы установить щетку, действуйте в обратной последовательности.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Каждая из двух щеток предназначена для создания причесок разных стилей:

1. Щетка круглая со щетиной.

Для большей эффективности воздух подается внутрь щетки. С ее помощью можно легко уложить волосы, придать им форму и разгладить их. Предпочтительнее пользоваться щеткой на влажных волосах. Отделите тонкую прядь и разместите щетку у корней волос, придерживая прядь другой ру-

кой. Проведите щетку скользящим движением к кончикам волос и закрутите прядь в нужную вам сторону. Раскрутите прядь и повторите процедуру до тех пор, пока волосы не высохнут. Пользоваться только на скорости 1.

2. Круглая щетка для укладки

Внутрь этой щетки также поступает воздух, она идеально подходит для укладки волос локонами и придания им объема. Ею пользуются на сухих или влажных волосах. Отделите прядь волос, расчешите ее щеткой от корней к кончикам и накрутите прядь на щетку. Удерживайте прядь в накрученном положении от 15 до 30 секунд, в зависимости от ее толщины. Дайте волосам остыть перед тем, как расчесать их. Использовать на скорости 1 или 2.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ НАПРЯЖЕНИЯ

Щеткой-феном Look фирмы BaByliss можно пользоваться при напряжении 230 или 115 вольт. Перед тем, как включить аппарат в сеть, проверьте, соответствует ли напряжение в сети напряжению, указанному на переключателе аппарата. При необходимости следует установить переключатель в соответствующее положение, повернув его с помощью монетки.

УХОД ЗА АППАРАТОМ

- Отключите аппарат от сети и дайте ему полностью остыть перед тем, как почистить его или убрать на хранение.
- Мы советуем вам регулярно очищать щетки, чтобы избежать накопления волос, остатков препаратов для ухода за волосами и т.п. Чтобы удалить волосы со щетки, воспользуйтесь расческой. Для очистки пластиковых поверхностей воспользуйтесь сухой или слегка влажной тканью.